

Diccionario
FRANCÉS
100% VISUAL



EDICIÓN ORIGINAL:

Dirección editorial: Claude Nimmo

Edición: Giovanni Picci, Valérie Katzaros

Redacción: Dulce Gamonal, Mathilde Pyskir

Diseño de maqueta: Olivier Déduit, Tiphaine Desmoulière

EDICIÓN EN ESPAÑOL:

Dirección editorial: Jordi Induráin Pons

Coordinación editorial: M.^a José Simón Aragón

Traducción y corrección: Cisco Figueroba Rubio

Maquetación: Jose M.^a Díaz de Mendivil Pérez

Diseño de cubierta: MOOL&CO

© Éditions Larousse

© Larousse Editorial, S.L.

Rosa Sensat, 9-11, 3.^a planta

08005 Barcelona

larousse@larousse.es / www.larousse.es

facebook.com/larousse.es - @Larousse_ESP

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran, plagiaran, distribuyeren, o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Primera edición: 2018

ISBN: 978-84-17273-06-4

Depósito legal: B-3937-2018

1E11

Índice



Lo esencial

p. 6

Lo esencial	6
¿Dónde estás?	10
Los verbos	12
Los números	14
Las estaciones, los meses y los días	16
El día	18



La gente

p. 20

¿Quién eres?	20
La familia	22
Las relaciones	24
La escuela	26
El trabajo	28
Me describo	30
Las señas de identidad	32
Soy...	34
Me siento...	36
La cara	38
El cuerpo	40
Las pupas	44
En la farmacia	46



La ropa

p. 48

Me visto	48
La ropa de invierno	50
La ropa de verano	52
La ropa informal	54
Los accesorios	56
Las joyas	58
Los colores	60



El tiempo libre

p. 62

El ocio	62
Los juegos	64
Los deportes	66
La piscina	68
La música	70
Vacaciones en el mar	72
De vacaciones en la montaña	74
Visitar París	76
Visitar Francia	78
El clima	80
La naturaleza	82
Las flores	84
Los árboles	86



Los lugares

p. 88

La casa	88
El piso	90
La cocina	92
Los utensilios	94
El cuarto de baño	98
La habitación	100
El salón y el comedor	102
El despacho	104
En la oficina	106
La informática	108
El jardín	110
La ciudad	112
Un paseo por París	114
En la ciudad	116
El campo	118
Los edificios	120
Las tiendas	122
Salir de compras	124
Las cantidades	126
Los transportes terrestres	128
El transporte por mar y aire	130



A la mesa

p. 132

Las comidas	132
El desayuno	134
La carne	136
El pescado	138
Moluscos y crustáceos	140
Las cocciones y los sabores	142
La verdura	144
Cereales y legumbres	146
La fruta	148
Los frutos secos	152
Los condimentos	154
Las hierbas aromáticas	156
Los postres	158
Las bebidas	160
La comida francesa típica	162



Los animales

p. 164

Los animales	164
Los insectos	170
Las aves	172

Léxico español-francés

p. 175

Guía fonética

p. 191





Bonjour !
[bɔ̃ʒur]
¡Buenos días!

Se utiliza solo por la mañana, hasta la hora de comer.



Salut !
[saly]
¡Hola!

Es la manera más informal de saludar y no hay que confundirla con nuestra «salud», que es *santé*.



Comment ça va ?
[komɔ̃sava]
¿Qué tal?



Je vais bien, merci.
[ʒəvɛbjɛ̃mɛ̃rsi]
Muy bien, gracias.

A la pregunta de *Ça va ?* la respuesta es sencillamente *Ça va*, pero cambiando la entonación.



Pourquoi ?
[purkwa]
¿Por qué?



Parce que...
[parskø]
Porque...



Au revoir !

[ORƏVWAR]

¡Adiós!



À bientôt !

[abjɛto]

¡Hasta pronto!

Se utiliza después de comer hasta la hora de irse a dormir.



Bonsoir !

[bɔ̃swar]

¡Buenas tardes!



Bonne nuit !

[bɔ̃nuj]

¡Buenas noches!

Solo se utiliza antes de irse a la cama, no al entrar en un bar por la noche.



Pardon !

[pardɔ̃]

¡Disculpe!



D'accord.

[dakɔ̃r]

¡De acuerdo!

También se puede utilizar la forma inglesa *okay*.



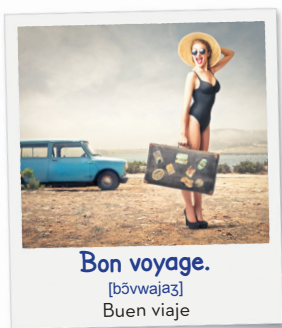
Muchas gracias
Merci beaucoup



También se puede
decir *je t'en prie /*
je vous en prie.



○ bien:
Fais attention.





Je m'appelle...

[ʒəmɑpɛl]

Me llamo...

Ojo porque *entendre* en francés significa «oír» y no «comprender».



Je ne comprends pas.

[ʒənɛkɔ̃prɑ̃dɑ]

No lo entiendo.



Désolé !

[dezɔle]

Lo siento.

También se puede decir *tant pis, ne t'inquiètes pas.*



Ce n'est pas grave.

[sənɛpɑɡrav]

No pasa nada.



Où ?

[u]

¿Dónde?

El signo de interrogación solo va al final y con un espacio delante.



Quand ?

[kɑ̃]

¿Cuándo?

¿Dónde estás?



devant
[devā]
delante

Sin preposición:
delante de ti
(*devant toi*),
detrás del dibujo
(*derrière
le dessin*)



derrière
[derjɛr]
detrás



dehors
[deɔr]
fuera



dedans
[dedā]
dentro

Ojo: *dans* la
voiture, à la
maison.



au-dessus
[odsɥdɛ]
encima

encima de
la mesa
sur la table

debajo de
la cama
sous le lit



en dessous
[ədsudɛ]
debajo



à gauche
[agoʃ]
a la izquierda



à droite
[adrwat]
a la derecha

*un zurdo
un gaucher*



ici
[isi]
aquí



là-bas
[laba]
allí

*¡Ven aquí!
Viens ici !*



entre
[ɑ̃tr]
entre

*También existe
parmi, que
significa «entre»
pero cuando se
está entre más de
dos elementos.*

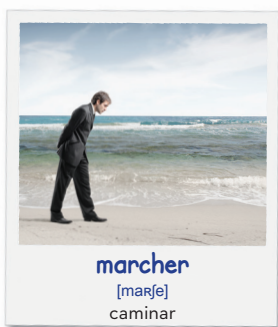
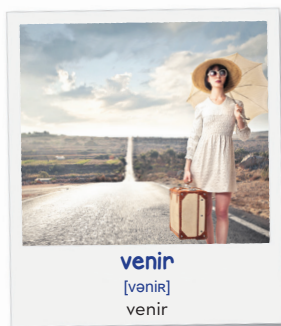
*al lado de
à côté de*



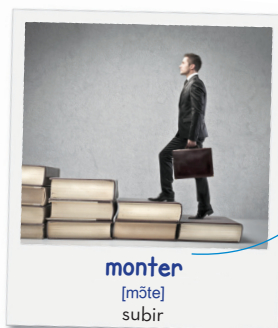
à côté
[akotədə]
al lado de



*Va-t'en !
significa
«vete».*



*Una curiosidad:
en francés se dice
que los objetos
«marchent» para
indicar que
«funcionan»:
Mon téléphone
ne marche plus !*



*¿Quieres subir
un contenido a
internet?: **mettre**
un vidéo, une
photo **sur**
internet.*



*¿Te quieres bajar
datos?:
télécharger
des données.*



être
[ɛʁ]
ser

El francés no distingue entre ser y estar, siempre se traduce por «être»: *Je suis en France. Estoy en Francia. Je suis belge. Soy belga.*



avoir
[avwaʁ]
tener

Avoir se usa tanto en el sentido de «poseer» como para conjugar los tiempos compuestos.



dire
[dir]
decir

Ne rien entendre significa «ser sordo».



entendre
[ɑ̃tɑ̃dʁ]
oír

Les cinq sens (los cinco sentidos):
la vue (la vista),
l'odorat (el olfato),
l'ouïe (el oído),
le goût (el gusto),
le toucher (el tacto).



faire
[fɛʁ]
hacer



voir
[vwaʁ]
ver



Los números



compter
[kõtɛ]
contar

Faire les comptes
Hacer las cuentas



zéro
[zɛʀo]
cero



un
[œ̃]
uno



deux
[dø]
dos



trois
[tʀwa]
tres

Un/une es también el artículo indeterminado.

Un plus deux égale trois
Uno más dos es tres



quatre
[katʀ]
cuatro



cing
[sɛ̃k]
cinco

*Tope là !
¡Choca esos cinco!*



six
[sis]
seis



sept
[sɛt]
siete

*Por cierto,
media docena en
francés se dice
demi-douzaine.*



huit
[ɥit]
ocho

*Ojo, la te no se pronuncia
nunca salvo si va seguida
de vocal o consonante
muda: huit pommes,
huit heures.*



neuf
[nœf]
nueve

*En six y dix la ese
es sorda si no hay
nada después,
sonora delante de
vocal y no se
pronuncia delante
de consonante.*



dix
[dis]
diez



Las estaciones, los meses y los días



Poisson d'avril es nuestro «inocente, inocente» porque las inocentadas se pegan el 1 de abril.

mars
[mars]
marzo

avril
[avril]
abril

mai
[mɛ]
mayo

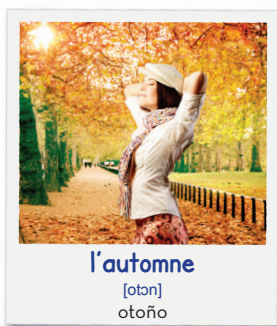
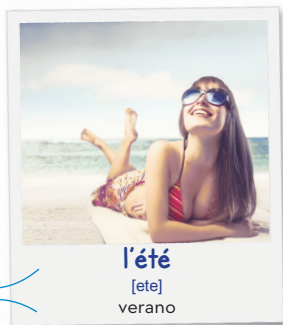
Les saisons de l'année
las estaciones del año

juin
[ʒɥɛ̃]
junio

juillet
[ʒɥijɛ̃]
julio

août
[u]
agosto

Les vacances d'été son las «vacaciones de verano», casi siempre en julio y agosto en Francia.



L'été indien es nuestro veranillo de San Miguel.

septembre
[septɑ̃br]
septiembre

octobre
[oktɔbr]
octubre

novembre
[novɑ̃br]
noviembre

les mois de l'année
los meses del año



*Les jours
de la semaine
los días de
la semana*

décembre
[desöbr]
diciembre

janvier
[ʒövjɛ]
enero

février
[fevrije]
febrero

lundi
[lödi]
lunes

jeudi
[ʒödi]
jueves

mardi
[mardi]
martes

vendredi
[vädrédi]
viernes

mercredi
[mɛʀkrédi]
miércoles

*mardi gras
es el martes de
Carnaval.*

dimanche
[dimö]
domingo

samedi
[samdi]
sábado

*fin de semaine
por fin enfin le
week-end*



l'aube
[ob]
amanecer



En francés distinguen entre la mañana y el día de mañana: *demain matin.*

le matin
[matɛ̃]
mañana



le midi
[midi]
mediodía

En Francia se come *entre las 12 y las 14 horas, antes que nosotros.*



l'après-midi
[apʁɛmidɪ]
tarde (aprox. 12-19 h)



le soir
[swar]
tarde (aprox. 19-22 h)

En francés se dice *10 h du soir* y no «de la noche».



la nuit
[nuj]
noche



se lever
[sələve]
levantarse



se laver
[sələve]
lavarse

*Se lava los
dientes. Elle se
brosse les dents.*



sortir
[sɔrtir]
salir

*salir a pasear
sortir se promener*



rentrer
[rɔtre]
volver a casa

*irse a la cama
se mettre au lit*



se coucher
[səkufe]
acostarse



*dormirse
s'endormir*

dormir
[dɔrmir]
dormir